Cat. No. 63-797

MANUAL DEL PROPIETARIO

Favor de leer antes de usar este aparato

TRADUCTOR INGLES/ESPAÑOL LCD

INTRODUCCION

Su traductor inglés/español marca Radio Shack es muy fácil de usar y ha sido especialmente diseñado para el viajero por el mundo. Usted podrá usarlo para traducir del inglés al español, y la función de conversión de medidas le permitirá convertir rápidamente de medidas inglesas a métricas.

El traductor también ofrece un convertidor de moneda que facilíta la conversión entre su moneda y cada una de cinco monedas opcionales.

Otras características incluyen:

Hora mundial—muestra la hora y fecha en cualquiera de 128 ciudades del mundo.

Calculadora de 10 dígitos—lleva a cabo operaciones en la memoria y de porcentaje así como operaciones aritméticas regulares.

Frases memorizadas—muestra la traducción de frases preprogramadas comúnmente usadas en diez categorías.

Apagado automático—conserva energía de la batería al apagarse por sí solo después de tres minutos de no ser usado.

Ajuste del contraste de la pantalla—le permíte ajustar el contraste de la pantalla a un nivel confortable.

PREPARATIVOS

ENCENDIDO Y APAGADO

Para encender el traductor, oprima **ON**. Para apagar el traductor, oprima **OFF**. Para conservar energía de la batería, el traductor se apaga automáticamente aproximadamente 3 minutos después de no ser usado.

AJUSTE DEL CONTRASTE DE LA PANTALLA

1. Oprima **MODE** para mostrar en la pantalla la función del traductor.
2. Oprima repetídamente   o **V** para ajustar el nivel de contraste de la pantalla. Exísten 16 niveles.

AJUSTE DE LA HORA Y FECHA

Siga estos pasos para ajustar la fecha y la hora.

1. Oprima **MODE** hasta que las palabras `English` o `Español` aparezcan en la pantalla. Oprima **MODE** nuevamente para mostrar la fecha y la hora en la pantalla.

2. Oprima **>** para mostrar la hora actual de su ciudad.

3. Seleccione su ciudad oprimiéndo repetídamente los botones o **V** o registrando la primera letra del nombre de su ciudad. Oprima repetídamente o **V** para elegir el nombre de su ciudad. Si el traductor no contiene el nombre de su ciudad, seleccione una ciudad importante dentro de la zona horaria de la suya propia.

4. Oprima **MODE** para confirmar la ciudad y retroceder hacia la función de fecha/hora.

5. Oprima **EDIT.** Un subrayado aparece debajo del primer dígito del año.

6. Alimente el año, mes y día del mes. Después alimente la hora. Oprima **AM** o **PM** para establecer las horas en AM o PM.

7. Oprima **EDIT** para grabar la fecha y hora.

   Nota: Si la información que usted alimentó no es válida (por ejemplo, alimentó **13** como número del mes), la pantalla retrocede a la hora y fecha previa. Usted deberá repetir los pasos 5 al 7.

8. Oprima **SPACE** si es necesario, para establecer el huso horario del este. El símbolo + aparece en la pantalla y el dígito de la hora avanza en 1.

   Nota: Oprima **SPACE** nuevamente para deshabilitar la hora del este. El dígito de la hora decrece en 1 y el signo + desaparece.

CONSULTA DE LA HORA MUNDIAL

Siga estos pasos para consultar la hora en las ciudades alrededor del mundo.

1. Oprima **MODE** hasta que aparezca el mensaje **CURRENCY** en la pantalla. Oprima **MODE** nuevamente para que el traductor muestre la fecha y la hora. Esta será la fecha y hora de la última ciudad que haya consultado.

2. Oprima **>** para mostrar el nombre de la ciudad previamente seleccionada.

   Si usted desea consultar la fecha y la hora de otra ciudad, oprima repetídamente o **V** para mostrar la ciudad requerida. O alimente la primera letra del nombre de la ciudad deseada, y oprima repetídamente o **V** hasta que el traductor muestre el nombre de la ciudad. Oprima **MODE.** La fecha y la hora de la ciudad aparecen.

Nota: Usted podrá seleccionar entre 128 ciudades.

3. Oprima **SPACE** si es necesario para consultar el tiempo del este + aparece en la pantalla y el dígito de la hora avanza en 1.

USO DEL TRADUCTOR

TRADUCCION DE UNA PALABRA

Siga estos pasos para traducir una palabra del inglés al español.

1. Oprima **MODE** hasta que la palabra **English** aparezca en la pantalla. Esta es la función de traducción. Oprima **ENG** para traducir del inglés al español. Oprima **SPA** para traducir del español al inglés.

2. Alimente la palabra que usted desée traducir. Por ejemplo, para traducir la palabra *take* en inglés, alimente **TAKE.**

Notas:

- Oprima **<** para borrar la pantalla si cometió un error.

- El traductor usa la ortografía británica en algunas palabras.

  Si usted no está seguro de la ortografía de la palabra, alimente una o varias letras y oprima **ENG**. El traductor mostrará la primera palabra en inglés de su listado que inicie con las letras alimentadas.

  Por ejemplo, alimente **GARG**, ahora oprima **ENG**; **`gargle?`** aparecerá en la pantalla. Usted puede oprimir o **V** para desplazarse por las palabras en el listado.

Una vez que haya mostrado la palabra que desee traducir, oprima **SPA.**

3.Oprima **SPA**, **`coger`** aparece en la pantalla.

Nota: Si la palabra ofrece más de una posiblidad, oprimiéndo **SPA** muestra otros significados alternos.

4. Repíta los pasos 1 al 3 para traducir otras palabras.

Nota: Algúnas palabras en español tienen caracteres adicionales o caracteres acentúados. Cuando traduzca del español al inglés, alimente la letra en inglés que más coincida con la letra en español. Al oprimir **SPA,** la palabra con su acento o caracter apropiado aparece en la pantalla.

Por ejemplo, si usted seleccionó traducir del español, escriba la palabra **NINO**, y oprima **SPA**, el traductor muestra:

Oprima **ENG** para ver la palabra.

TRADUCCION DE UNA FRASE

Su traductor ofrece frases integradas dentro de diez categorías; generalidades, comercio, hospedaje, aeropuerto, transportación, restaurante, de compras, dinero, emergencias, y diversión.

1. Oprima **MODE** hasta que aparezca la función del traductor. Oprima **ENG** o **SPA** para seleccionar el idioma nativo.
2. Oprima cualquiera de las teclas de las categorías (enlistadas en la parte superior de las teclas numéricas) para seleccionar la primera frase integrada. La primera frase dentro de esa categoría aparece en la pantalla.

Por ejemplo, oprima **ENTRT** (7) para diversión. “When is the museum open?” aparece en la pantalla.

Notas:

- Si la pantalla no muestra la frase completa, oprima **>** para ver el resto de la frase.
- Si esta frase no es la deseada, oprima repetídamente o **V** para consultar otras frases.

3. Una vez que haya seleccionado la frase, oprima **SPA** para obtener la traducción en español.

Si usted está traduciéndo una frase del español al inglés, oprima **SPA** para que la palabra Español aparezca en la pantalla, oprima la tecla de la categoría y localíce la frase que usted desee. Oprima **ENG** para ver la traducción de la frase.

USO DE LA CALCULADORA

Usted podrá usar su traductor para llevar a cabo operaciones aritméticas estandard, en la memoria y porcentajes.

Oprima **MODE** para mostrar 0 en la pantalla. Esta es la función de la calculadora.

Las siguientes teclas solamente funcionan dentro de la modalidad de la calculadora.

- Oprima **AC** para dar inicio al uso de la calculadora o para iniciar un nuevo cálculo.

- Oprima **CE** para cancelar el último registro.

- Oprima **+/–** para cambiar el signo del valor en la pantalla.

Nota: Si el resultado de un cálculo es mayor a 10 dígitos, o si usted intenta dividir entre 0. la letra **E** (error) aparecerá en la pantalla. Oprima **AC** para borrar el mensaje y la pantalla.

CALCULOS ESTANDARD

Para llevar a cabo cálculos estandard, oprima las teclas en el orden que aparecerían en una operación aritmética. Por ejemplo:

Oprima	Usted verá
3 + 4 =	7
8 x 3 =	24

CALCULOS EN LA MEMORIA

La característica de los cálculos en la memoria, le permíte llevar a cabo cálculos múltiples.

Use las siguientes teclas para efectuar los cálculos:

Oprima **MC** para borrar la memoria

Oprima **M+** para totalizar un cálculo y sumarlo a la memoria.

Oprima **M–** para totalizar un cálculo y restarlo de la memoria.

Oprima **MR** para extraer (mostrar) el resultado en la memoria.

Por ejemplo:

Usted oprime:	Usted verá:
4 x 5 M+	20
28 x 2 M+	30
7 – 2 M–	5
75 + 5 M+	60
MR	60

Nota: La letra **M** aparece a la izquierda dela pantalla cuando usted grabe un resultado en la memoria. M desaparece al borrar la memoria.

CALCULOS DE PORCENTAJE

Los siguientes ejemplos le mostrarán cómo llevar a cabo cálculos de porcentaje:

Para calcular:	Oprima:	Usted verá:
El 12 % de 150	150 x 12 %	18
¿Qué porcentaje es 660 de 880?	660 entre 880 %	75

CONVERSION DE MONEDA

Su traductor puede convertir entre sí cinco tipos de monedas diferentes. Usted establecerá el tipo de cambio para cada una.

Siga estos pasos para establecer la moneda:

1. Oprima **MODE** para mostrar la función de moneda:

2. Oprima la tecla de la moneda (enlistada como A, S. D. F. y G en las teclas) a la cual desée establecer un tipo de cambio. Oprima **EDIT** y alimente el tipo de cambio.

3. Oprima **EDIT** para grabar el tipo de cambio.

Repíta los pasos 2 al 3 para alimentar los tipos de cambio para otras monedas.

Siga estos pasos para convertir monedas.

1. Oprima **MODE** para mostrar la función de moneda.

2. Alimente la cantidad en moneda que desée convertir.

3. Oprima la tecla de la moneda a la que usted desée convertir.

4. Oprima **CLS** y repíta los pasos 2 y 3 para convertir otra moneda.

Por ejemplo para convertir 50 dólares a marcos alemanes, con un tipo de cambio de 1 marco equivalente a 1.52 dólares, alimente **1.52** como tipo de cambio. Alimente **50** y oprima **Dm** para convertirlo a marcos. El traductor muestra **76** en la pantalla.

Nota: Para revertir el intercambio, usted deberá oprimir **INV** antes de oprimir la tecla de la moneda correspondiente. Por ejemplo, para convertir 50 marcos alemanes a dólares, alimente 50, oprima **INV,** y después oprima Dm. El traductor mostrará en la pantalla la siguiente cantidad **32.8947368** dólares.

Para convertir entre dos tipos de monedas, nunca de las cuales son dólares, convierta primero la primera moneda a dólares. Oprima **CLS** y alimente el resultado de la primera conversión. Convierta de dólares a la moneda deseada.

CONVERSIONES A MEDIDAS METRICAS

Siga estos pasos para convertir medidas inglesas a métricas. Exísten diez tipos de conversiones.

1. Oprima **MODE** para mostrar la función de conversión métrica.

2. Alimente la cantidad que desée convertir. Oprima la tecla de conversión que usted desée. El traductor muestra en la pantalla el resultado ya convertido.

Nota: Para revertir la conversión, usted necesita oprimir **INV,** después la tecla de la conversión que desée. Por ejemplo, para convertir 20 centímetros a pulgadas, alimente **20**, oprima **INV,** y después in-cm, el traductor muestra en la pantalla **7.8740155748.**

REEMPLAZO DE BATERIAS

El traductor usa dos baterías CR2025, de 3 volts, de litio, como las Radio Shack Cat. No. 23-161.

Advertencia: Nunca deje que los niños jueguen con las baterías. El ingerir una batería de litio pudiera tener consecuencias fatales. Para evitar el riesgo de una explosión, no las recargue, abra o las exponga al calor, ni las incinere.

Cuidado: Asegúrese de apagar el traductor antes de reemplazar las baterías. De otra manera, usted deberá oprimir **1**, **2**, **3**, y **4** al mísmo tiempo para reinicialar el traductor, y tendrá que alimentar nuevamente la fecha, la hora, y las conversiones de moneda una vez que haya reinicialado el traductor.

Cuando el funcionamiento del traductor sea errático, siga los siguientes pasos para reemplazar las baterías.

1. Apague el traductor. Deslíce la cubierta del compartimento de las baterías en la dirección que marca la flecha.

2. Retíre las baterías usadas, instale las nuevas baterías con sus lados positivos (+) hacia arriba.

3. Reinstale la cubierta del compartimento para las baterías. Fíjelo bien.

MANTENIMIENTO

Su traductor de inglés/español LCD marca Radio Shack es un ejemplo de diseño y mano de obra superior. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cuidar su traductor y disfrutarlo durante años.

- Mantenga el traductor seco. Si se llegara a mojar, séquelo de inmediato. Algúnos líquidos contienen minerales que pudieran corroer los circuitos electrónicos.

- Use y almacene el traductor bajo condiciones normales de temperatura. Las temperaturas extremas pudieran acortar la vida de sus dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar sus partes de plástico.

- Manipule el traductor con mucho cuidado. Dejarlo caer al piso pudiera dañar sus circuitos y dejar de funcionar adecuadamente.

- Mantenga el traductor alejado del polvo y las grasas, ya que estas pudieran causar un desgaste prematuro de sus partes.

- Limpie el traductor ocasionalmente con un trapo húmedo para mantenerlo como nuevo. Evíte usar compuestos químicos, solventes o detergentes concentrados para limpiarlo.

- Use solamente baterías nuevas del tamaño y tipo recomendado. Deseche las baterías usadas o débiles. Estas pudieran filtrar compuestos químicos que pudieran destruír los circuitos electrónicos.

Modificar o alterar los componentes internos del traductor pudiera resultar en un mal funcionamiento e invalidar su garantía. Si el traductor no está funcionando como usted lo esperaba, llévelo a una tienda Radio Shack de la localidad para obtener ayuda profesional.

ESPECIFICACIONES

Pantalla..............Cristal Líquido Dot Matrix 5 x 8
16 caracteres por línea
Temperatura para operar.....................0º a 40ºC
Energía requerida....................2 baterías de 3 V
de litio CR2025 Cat.No. 23-161
Exactitud del reloj................±0.67 segundos/día
Dimensiones..............70 mm x 110 mm x 8 mm
Peso..55 gms

RADIO SHACK
A Division of Tandy Corporation
Fort Worth, Texas 76102